MP3-CD Soundmachine

AZ ***1150***
AZ ***1155***

EXPANIUM

Let's make things better.

PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge
Typeskilt finnes på apparatens underside.

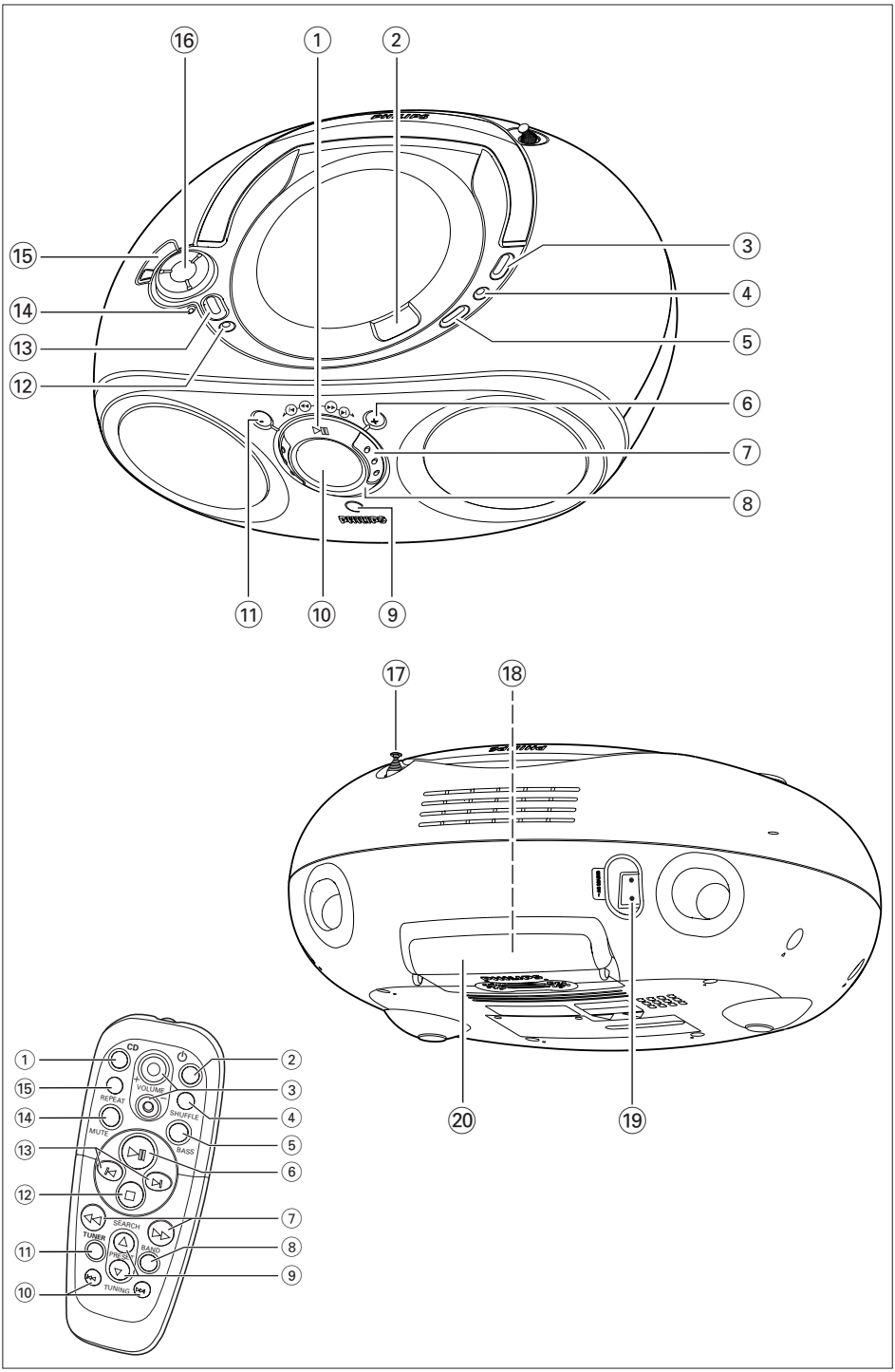
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Italia
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1150, AZ1155 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands


16
1
2
15
3
14
4
13
5
12
6
7
8
11
10
9
17
18
20
19
CD
VOLUME
REPEAT
SHUFFLE
MUTE
BASS
SEARCH
TUNING
PRESET
BAND
TUNING

Index

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Svenska
Dansk

English — 6

Français — 18

Español — 32

Deutsch — 44

Nederlands — 56

Italiano — 68

Svenska — 80

Dansk — 92

Index

Suomi 104

Português 116

Ελληνικά 128

Controlos

Painéis Superior e Frontal

1 ▶II – inicia ou efectua uma pausa na reprodução de MP3-CD/CD

2 **OPEN•CLOSE** – pressione para abrir/fechar a porta do CD

3 **BAND** – selecciona a banda de onda FM/ MW (AM)/LW (somente nalgumas versões)

4 **PROGRAM**
– **MP3-CD/CD**: programa/ revê faixas programadas;
– **TUNER**: programa a sintonização de estações

5 **CD MODE**
– reproduz as faixas do MP3-CD/CD/ reprodução ao acaso de um programa
– repete a faixa/CD/ programa

6 **+ ALBUM, PRESET**
– **MP3-CD** somente: selecciona o álbum seguinte
– **TUNER**: selecciona a estação pré sintonizada seguinte

7 **ROTARY NAVIGATION** ◀◀ , ▶▶
– **MP3-CD/CD**: procura rapidamente retrocedendo, avançando dentro duma faixa
– **TUNER**: sintoniza o rádio (manualmente: para baixo, para cima)
⏮ , ⏭
– **MP3-CD/CD**: salta para o anterior, posterior título/faixa
– **TUNER**: sintonização automática (para baixo, para cima)

8 **STOP** ■ – Pára a reprodução do MP3-CD; apaga um programa MP3-CD/CD

9 **IR SENSOR** (*somente para os modelos* ***AZ1155***)
– infravermelhos para o controlo remoto

10 **Mostrador** – Luz de fundo somente com a utilização de corrente eléctrica AC
– **MP3-CD**: luz de fundo laranja
– **TUNER/CD**: luz de fundo verde

11 - ALBUM, PRESET
– **MP3-CD** somente: selecciona o álbum anterior
– **TUNER**: selecciona as estações pré sintonizadas anteriores

12 **SOURCE** – selecciona a fonte sonora para MP3-CD/CD ou TUNER

13 **POWER** – Liga/ desliga a unidade

14 **LOW BATT** – o indicador acende-se se a carga da bateria estiver a ficar fraca

15 **ULTRABASS 2** – realça a resposta dos graves

16 **VOLUME** – ajusta o nível do volume

Painel Posterior

17 **Antena Telescópica** – para melhorar a recepção de FM

18 **Selector de Voltagem** – (dentro do compartimento para baterias, nem em todas as versões) ajuste para conjugar com a voltagem local 110/220V antes de conectar a unidade à corrente

19 **AC MAINS** – passagem para o cabo de alimentação

20 **Porta das baterias** – abra para inserir 6 x **R-14**, **UM-2** ou Baterias de **botão-C**

Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativamente a interferências de rádio.

CONTROLO REMOTO DIGITAL (somente para o modelo AZ1155)

1 **CD** – selecciona a fonte sonora para o **MP3-CD/CD**

2 ⏻ – coloca a unidade na posição de descanso

3 **+ VOLUME -** – ajusta o nível de volume (para cima para baixo)

4 **SHUFFLE** – reproduz ao acaso todas as faixas do MP3-CD/CD

5 **BASS** – selecciona ligar/desligar o **ULTRABASS 2**

6 ▶II – inicia a reprodução do MP3-CD/CD
– efectua uma pausa na reprodução do MP3-CD/CD

7 **SEARCH** ◀◀ , ▶▶ – faixa do MP3-CD

8 **BAND** – selecciona a banda de onda FM/ MW(AM)/LW (somente nalgumas versões)

9 **PRESET ▲ , ▼ (para cima, para baixo)**

MP3-CD : selecciona um álbum
TUNER : selecciona uma estação de rádio pré sintonizada

10 **TUNING** ⏮ , ⏭ **(para baixo, para cima)** – sintoniza estações de rádio

11 **TUNER** – selecciona a fonte sonora do sintonizador

12 ■ – pára a reprodução do MP3-CD/CD;
– apaga um programa de MP3-CD/CD

13 ⏮ , ⏭ – salta para o inicio da faixa actual/ faixa subsequente

14 **MUTE** – interrompe/ retoma o som

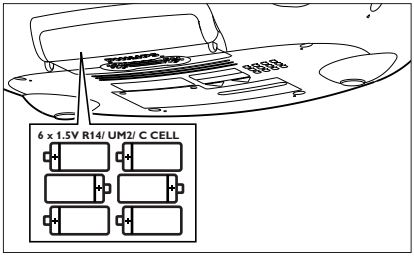
15 **REPEAT** – repetição duma faixa/ programa/ MP3-CD/CD inteiro

Alimentaçàо de Corrente

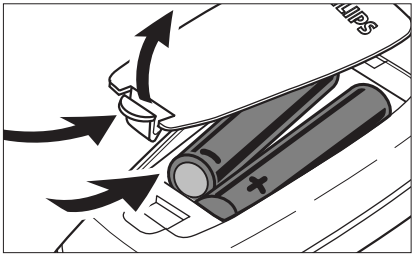
Sempre que seja conveniente,utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de tirar a ficha do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

Pilhas (não incluídas)

1 Abra o compartimento das pilhas e insira seis pilhas, tipo **R-14**, **UM-2** ou **C-cells**, (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos sinais "**+**" e "**–**" dentro do compartimento.



- **Comando à distância (somente para os modelos AZ1155)**



Abra o compartimento das pilhas e insira duas pilhas, tipo **AAA**, **R03** ou **UM4** (de preferência, alcalinas).

2 Feche a tampa do compartimento e certifique-se de que as pilhas se encontram bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar.

Alimentaçào de Corrente

➜ If **LOW BATT** lights up, battery power is running low. The LOW BATT indicator eventually goes out if the batteries are too weak.

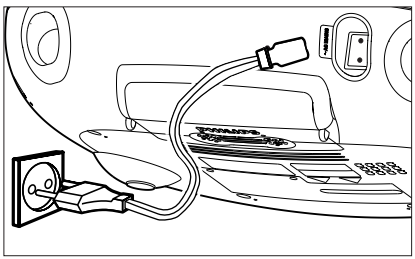
As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que de verão ser deitadas fora com as devidas precauções.

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:

- Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
- Quando colocar pilhas novas, não tente misturar pilhas velhas com as novas.
- Tire as pilhas se não tenciona utilizar o aparelhosenão daqui a muito tempo.

Utilização da corrente CA

1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na placa de tipo que se encontra-se na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder,consulte o seuconcessionário ou o centro encarregado daassistência.



2 Ligue o cabo de alimentação à entrada AC MAINS e à tomada da parede. A ligação de corrente para o aparelho está agora estabelecida e pronta a ser usada.

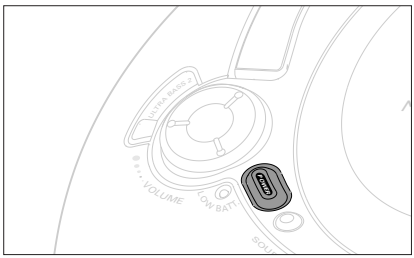
3 Para desligar completamente o aparelho, retire a ficha da tomada da parede.

- Retire a ficha de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante trovoadas fortes.

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

Ligar e desligar o aparelho: Poupar energia

Sempre pressione o botão **POWER** após ter usado o aparelho.

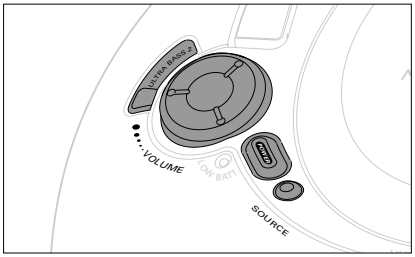


- A luz de fundo do mostrador funcionará somente com o abastecimento de corrente eléctrica AC.

Consumo de energia no modo de descanso.....≤ 2 W

Funcionamento Geral

Funcionamento Geral



1 Pressione o botão **POWER**.

2 Para seleccionar a fonte sonora, pressione **SOURCE** uma vez ou mais.

3 Ajuste o som com os controlos **VOLUME** e **ULTRABASS 2**.
➜ O nível do volume é mostrado brevemente como um número de 0-32, durante o ajuste do volume. A barra do volume é mostrada durante o funcionamento.
➜ O indicador **ULTRABASS 2** acende-se quando activado.

MUTE: ***somente para o modelo AZ1155***

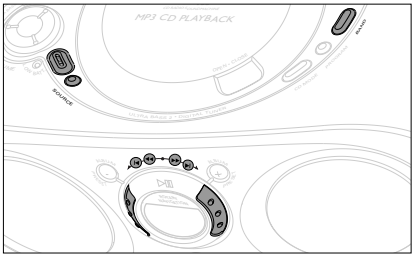
- Pressione **MUTE** no controlo remoto para interromper a reprodução do som por um instante.
  ➜ A reprodução continua sem som e a barra do volume ficará intermitente.
- Para reactivar a reprodução do som você pode:
  – pressionar **MUTE** novamente;
  – ajustar os controlos de volume;
  – mudar a fonte;

4 Para desligar a unidade, pressione **POWER**.

Nota*: Quando a unidade é desligada, a memória da unidade materá:*
– as pré sintonizações do rádio;
– os ajustes do som e até ao volume de nível 20 (máximo).

Sintonizador Digital

Sintonizar as estações de rádio



1 Pressione o botão **POWER**.

2 Pressione **SOURCE** uma vez ou mais para seleccionar **TUNER**.
➜ Mostrador: mostra a banda de onda, frequência / e o número da estação pré sintonizada se já estiver guardado.

3 Pressione **BAND** uma vez ou mais para seleccionar a banda de onda desejada.

4 Sintonizar estações: você pode sintonizar as suas estações manualmente ou através da sintonização automática:

Sintonização automática:

- Rode e segure suavemente o anel **ROTARY NAVIGATION** no sentido anti-horário ou horário para ⏮ ou ⏭ , e solte-o quando a frequência no mostrador comece a mudar.
  ➜ O rádio sintoniza automaticamente uma estação com recepção suficiente . O mostrador indica **Sr ch** durante a sintonização automática.

Português

Sintonizador Digital

Sintonização manual:

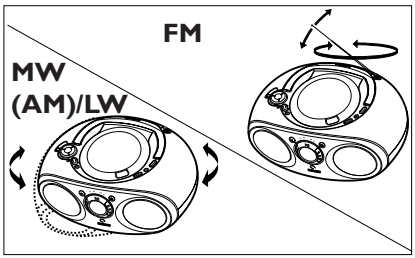
- Rode suavemente o anel **ROTARY NAVIGATION** para ◀◀ ou ▶▶ , e depois solte-o.

- Repita o acima indicado até que você alcance a frequência desejada.

Para melhorar a recepção

- Para ***FM***, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena.Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte (muito perto de um transmissor).
  ➜ Se for recebida uma estação FM em estereo, será visualizada a indicação ***stereo***.

- Para ***MW(AM)/LW*** o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.



5 Para desligar o sintonizador, pressione **POWER**.

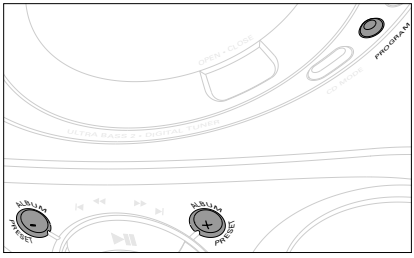
Programação de estações de rádio

Pode armazenar na memória um máximo de 30 estações de rádio. Pode eliminar uma estação pré-sintonizada memorizando outra frequência sob o mesmo número.

Guardar automaticamente

A programação automática iniciar-se-á num número de pré sintonização escolhido. Desde este número de pré sintonização em diante, as estações de rádio programadas previamente serão escritas por cima. Esta unidade só programará estações que ainda não estejam em memória.

1 Pressione **ALBUM**, **PRESET +** ou **-** uma vez ou mais (|◀ ou ▶| no controlo remoto) para seleccionar o número de pré sintonização onde a programação se deverá iniciar.



***Nota**: Se não for seleccionado número de pré sintonização, a pré sintonização por defeito é 1 e todas as suas pré sintonizações serão escritas por cima.*

2 Pressione **PROGRAM** por mais de 2 segundos para activar a programação.
➜ O mostrador indica '**A**' (guardar automaticamente) e '**Sr ch**' e as estações disponíveis são programadas por ordem de banda de onda: FM, seguido por MW (AM), e depois as estações LW (LW nem em todas as versões). A última pré sintonização guardada automaticamente será então reproduzida.

Sintonizador Digital

Programação manual

1 Sintonize a estação desejada (ver Sintonizar estações).

2 Pressione **PROGRAM** para activar a programação.
➜ Mostrador: **program** a intermitente.

3 Pressione **ALBUM**, **PRESET +** ou **-** uma vez ou mais para atribuir um número de 1 a 30 para esta estação.

4 Pressione **PROGRAM** novamente para confirmar.
➜ Mostrador: **program** desaparece, e indica o número da pré sintonização, banda de onda e frequência.

5 Repita os quatro passos acima para guardar outras estações.

AVISO
A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário. A embalagem pode ser facilmente separada em três materiais: cartão, polistireno e plástico.

O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira,por favor,respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Reprodução de MP3-CD

Reprodução de MP3-CD

ESPECIFICAÇÕES IMPORTANTES

Formatos suportados:

- Disco de formato ISO9660, Joliet e CDs de multi-sessão. Utilize discos de formato ISO9660 quando gravar o CD-ROM.
- Formato de música MP3.
- Velocidade em bits do MP3 (velocidade de leituras dos dados): 32-320 Kbps e de velocidade em bits variável.
- 650Mb e 700Mb CD-R.
- Composição do directório de até um máximo de 8 níveis (máx. 64 caracteres).

Informação Geral

A tecnologia de compressão de música MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduz os dados digitais de áudio originais por um factor de até 10 sem perca significante da qualidade do som. Isto permite-lhe gravar até 10 horas de música de qualidade similar à música - CD, num simples CD-ROM.

Como obter música MP3

Tanto pode importar ficheiros de música legais da Internet para o disco rígido do seu computador, como criá-los a partir dos seus CDs de áudio. Para isto, insira um CD de áudio na unidade de CD-ROM do seu computador e converta a música utilizando um software de codificação apropriado. Para conseguir uma boa qualidade sonora, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps ou superior para os ficheiros de música MP3.

Algum software de codificação dispõe de uma opção para proteger os ficheiros de música, ou seja, os ficheiros apenas podem ser reproduzidos no computador que os

Reprodução de MP3-CD

criou. Se queimar tais ficheiros num CD-ROM, não os poderá reproduzir neste aparelho. Assegure-se de que desactiva a opção de protecção no software de codificação antes de criar os ficheiros de música. Neste caso ficará responsável pelo cumprimento da legislação local ou internacional referente aos direitos de autor.

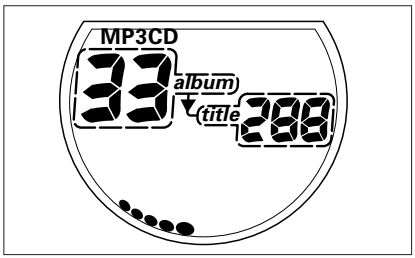
Quando gravar o MP3-CD

- Assegure-se de que o nome dos ficheiros de MP3 terminam com **.mp3**.

- Para o reprodução da última sessão na multi-sessão CDs, assegure-se você para ter o gravado mais de 1 faixa ou título na última sessão.

- assegure-se de que encerra a sessão.

Como organizar ficheiros MP3



Você pode guardar até ao número máximo de 40 álbuns e 400 títulos num único MP3-CD. Para poder manusear facilmente um grande número de ficheiros de música num CD-ROM, pode organizá-los em pastas («álbuns»).

As faixas de um álbum serão reproduzidas em ordem alfabética. Se desejar ordená-las numa determinada ordem, faça com que os nomes dos ficheiros comecem por números. Por exemplo:
001-ONEWORLD.MP3
002-FIRESTARTER.MP3
003-DEEP.MP3.

- Poderá existir um álbum 00 que será reproduzido antes de todos os outros álbuns. O álbum 00 contém todas as faixas que não foram colocadas num álbum.

- Os álbuns e títulos do MP3-CD são indicados no mostrador como números.

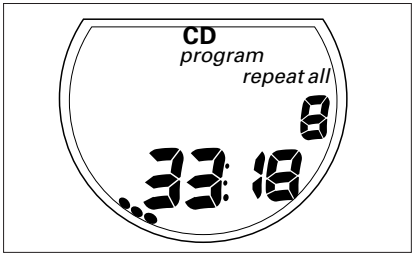
IMPORTANTE!

Esta unidade não reproduz/suporta o seguinte:
- Disco de formato **UDF**.
- Discos de CD-R(W) não foi finalizado.
- Formatos misturados de CD (CD áudio e faixas MP3 dentro de um CD).
- Álbuns vazios: um álbum vazio é um álbum que não contem ficheiros MP3, e não será visualizado no mostrador.
- Os ficheiros de formato não suportado serão saltados. Isto significa que ex: Documentos de Word.doc ou ficheiros MP3 com extensão .dlf são ignorados e não são reproduzidos.
- Lista de Reprodução de Ficheiros ex: .m3u, .pls de WMA, AAC, Winamp, Sonic, RealJukebox, MS Mediaplayer 7.0, MusicMatch.
- Gravações criadas em ex: **DirectCD**, **PacketWriting** e **Package Writing**.

Reprodução de MP3-CD e CD

Reprodução de MP3-CD

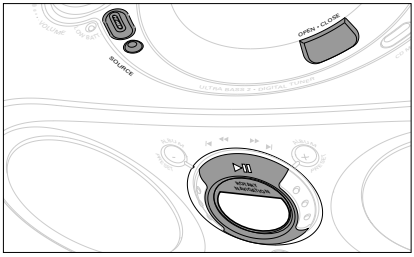
Indicações do mostrador para as funções do MP3-CD:



– OPEn: a porta do CD está aberta
– rEAd: CD está sendo lido
– **MP3CD**: quando um MP3-CD ROM é inserido
– **CD**: quando um CD áudio é inserido
– **MP3-CD no modo stop**:número total do álbum e número total do título
– **CD no modo stop**: número total de faixas e tempo total de reprodução
– **Durante a reprodução do MP3-CD/CD**: tempo de reprodução decorrido do álbum actual e número do título/ número da faixa actual
– PAUS: durante uma pausa na reprodução
– **Modos SHUFFLE/ REPEAT**: quando o modo respectivo é activado
– **program**: quando o programa do CD é activado;
– Prog também aparece brevemente quando você guarda um título/ faixa
– no SEL: programa activado mas sem título / faixa seleccionada
– FULL: a memória do programa está cheia
– no album: **ALBUM**, **PRESET +** ou **-** pressionado durante a reprodução do MP3CD ou CD que não contenham classificação de álbum
– CdEr, no Cd ou nF Cd: erro / não há disco inserido/ o CD/ CD-R(W) está vazio/ o disco não está finalizado (ver Resolução de Problemas)

Reproduzindo MP3 e CD

Este reprodutor de CDs, reproduz Discos de Áudio incluindo CD-Rs, e MP3 CD-ROMs.



- no entanto, CD-I, CDV, VCD, DVD, não são possíveis.

1 Pressione o botão **POWER**.

2 Pressione **SOURCE** uma vez ou mais para seleccionar MP3-CD/CD.

3 Para abrir a porta do CD, levante a porta do CD na extremidade marcada com **OPEN•CLOSE**.

4 Insira um CD ou CD-R com o lado impresso virado para cima, e feche a porta do CD.

5 Pressione ▶II para iniciar a reprodução.

6 Para efectuar uma pausa na reprodução, pressione ▶II. Para retomar, pressione ▶II novamente.

7 Para parar, pressione ■.

8 Para desligar a unidade, pressione **POWER**.

Português

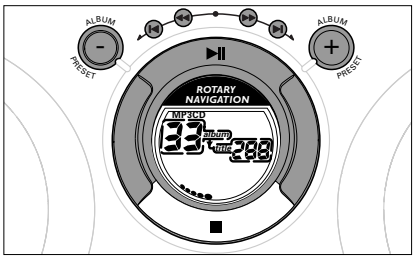
Reprodução de MP3-CD e CD

***Nota**: A reprodução do MP3-CD/CD também parará quando:*
– você pressionar para abrir a porta do CD;
– você seleccionar a fonte **TUNER***;*
– o disco tenha atingido o final.

Seleccionar uma faixa diferente

Depende se você estiver a escutar MP3 ou CD Áudio, durante a reprodução utilize simplesmente **ROTARY NAVIGATION** (ou os botões ⏮ ou ⏭ no remoto, somente para AZ1155) para seleccionar uma faixa em particular.

– Se você tiver seleccionado um número de faixa quando parado ou em pausa, pressione ⏯ para iniciar a reprodução



- **Somente no modo de MP3-CD:**

  Primeiro pressione **ALBUM**, **PRESET +** ou **-** uma vez ou mais para encontrar o seu álbum. Depois siga os dois 2 passos seguintes.

MP3-CD e CD:

1 Rode gentilmente o anel **ROTARY NAVIGATION** no sentido anti-horário ou horário para ⏮ ou ⏭, (ou os botões ⏮ , ⏭ no remoto, somente para **AZ1155**).

2 Solte o anel **ROTARY NAVIGATION** quando você atingir a faixa desejada.

Encontrar uma passagem dentro duma faixa

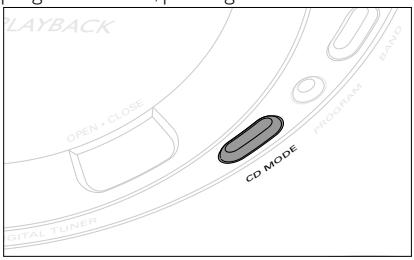
1 Rode gentilmente o anel **ROTARY NAVIGATION** no sentido anti-horário ou horário para ◀◀ ou ▶▶, (ou os botões ◀◀ ou ▶▶ no remoto, somente para **AZ1155**) e segure.
➜ Não será escutado som durante o rápido processo de sinal de entrada/ revisão do MP3.
➜ O CD é reproduzido a alta velocidade e baixo volume.

2 Quando você reconhecer a passagem que deseja solte o anel **ROTARY NAVIGATION**.
➜ A reprodução normal é retomada.

***Nota**: Procurarar não é possível durante a reprodução dos ficheeiros de MP3 codificadas com bits variável.*

Diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT

O **CD MODE** permite-lhe seleccionar diversos modos de reprodução. Os modos podem ser seleccionados oualterados durante a reprodução de todo um CD ou de um programa de CD, pela seguinte ordem:



SHUFFLE – são reproduzidas todas as faixas por ordem aleatória
SHUFFLE REPEAT ALL – é repetido todo o CD por ordem aleatória

Reprodução de MP3-CD e CD

REPEAT – reproduz continuamente a faixa actual
REPEAT ALL – reproduz continuamente todo o CD

1 Durante a reprodução, seleccione o modo de reprodução pressionando **CD MODE** uma vez ou mais até ser visualizado o modo desejado.

- As opções de reprodução **SHUFFLE/ REPEAT** podem ser combinadas e usadas com um programa: por ex. **SHUFFLE REPEAT ALL** - repete todo o programa de CD por ordem aleatória.

2 Para voltar à reprodução normal, pressione **CD MODE** até os modos **SHUFFLE/ REPEAT** deixarem de ser visualizados.

- Também pode pressionar ■ para abandonar o modo de reprodução.

Programação de números de faixas

Pode memorizar até 30 faixas pela ordem desejada. Se o desejar, memorize qualquer faixa mais do que uma vez.

1 Na posição de stop, primeiro seleccione o seu álbum e faixas como segue:

Somente para MP3-CD:

- pressione **ALBUM**, **PRESET +** ou **-** uma vez ou mais para encontrar o seu álbum.
- Rode **ROTARY NAVIGATION** no sentido anti-horário ou horário (ou os botões ⏮ ou ⏭ no remoto, somente para **AZ1155**) para seleccionar uma faixa em particular.
  ➜ Mostrador:***album/ title*** ficam intermitentes se você não tiver feito a respectiva selecção.
- Continue com o seguinte, passos 2-4.

CD:

- Primeiro utilize **ROTARY NAVIGATION** (ou os botões ⏮ ou ⏭ no remoto, somente para **AZ1155**) para seleccionar uma faixa em particular.

2 Quando o número de faixa por si escolhido aparecer, pressione **PROGRAM** uma vez para guardar a faixa.
➜ O mostrador indica brevemente **program** e '*Prog*' seguido do número de faixa por si seleccionado.
➜ Se você tentar programar sem ter primeiro seleccionado o número para a faixa, *no SEL* será mostrado.

3 Repita os passos **1** e **2** para seleccionar e guardar desta maneira, todas as faixas desejadas.
➜ *FULL* será mostrado, se você tentar programar mais do que 30 faixas.

4 Para reproduzir o seu programa, pressione ⏯.

Para rever um programa

- Na posição de stop, pressione e segure para baixo **PROGRAM** durante mais de 2 segundos.
  ➜ O mostrador indica sequencialmente, todos os seus números de faixas guardadas, ou os números do título e álbum do MP3-CD.
  ➜ No visor: '*no Pr*' não foi programado faixa/titulo.

Apagar um programa

Pode apagar o conteúdo da memória:
– abrindo a tampa do CD;
– seleccionando a fonte de som TUNER;
– pressionando ■ (duas vezes durante a reprodução ou uma vez com o aparelho parado.)

Português

Manutenção

Precauções & Manutenção Geral

- Coloque o aparelho sobre uma superfície rígida e plana por forma a que não fique inclinado.
- Não exponha o aparelho, as pilhas, ou os CDs a humidade, chuva, areia ou calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.
- Não cubra a aparelhagem. É necessária uma ventilação com um intervalo mínimo de 15 cm entre os orifícios de ventilação e as superfícies adjacentes para evitar sobreaquecimento.
- Os componentes mecânicos do aparelho contêm rolamentos autolubrificantes e não devem não ser oleados ou lubrificados.
- Para limpar o aparelho,utilize uma camurça macia ligeiramente humedecida. Não utilize quaisquer agentes de limpeza quecontenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos já que estesprodutos podem danificar a caixa.

Leitor de MP3-CD e manuseamento de discos compactos

- Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que alente do leitor de CD fique embaciada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente, mas deixe sim o aparelho num ambiente quente até a humidade evaporar.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para manter o compartimento sem pó. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para tirar um CD da caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no CD pela aresta e volte a colocá-lo na respectiva caixa após a utilização para evitar riscos e pó.
- Para limpar o disco compacto, passe um pano macio sem pêlos em linhas direitas, do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza já que eles poderão danificar o disco.
- Nunca escreva num disco compacto nem cole etiquetas no disco.

Resolução de Problemas

Se ocorrer uma avaria, verifique primeir o os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação.

Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.

ATENÇÃO: Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.

Problema	Solução
Não há som / Não há corrente	– Regule o VOLUME – O cabo de alimentação não está correctamente ligado Ligue correctamente o cabo de alimentação CA – As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas Introduza correctamente as pilhas (novas)
O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao accionamento de qualquer dos comandos	– Descarga electrostática Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada da parede. Volte a ligar passados alguns segundos.
Indicação Err, no Cd **ou** nF dISC	– Não foi inserido qualquer CD, insira um disco – O CD está muito riscado ou sujo. Substitua ou limpe o CD,vide Manutenção – A lente laser está embaciada. Aguarde que a lente se aclimatize – O CD-(R) está em branco ou o disco não foi finalizado. Utilize um CD-(R) finalizado
O CD salta faixas	– O CD está danificado ou sujo. Substitua ou limpe o CD – O programa está activado. Saia do modo de programa – Está activada a função SHUFFLE ou PROGRAM Desactive SHUFFLE / PROGRAM
O som salta durante a reprodução do MP3	– o ficheiro MP3 foi feito a um nível de compressão excedendo os 320kbps Utilize um nível de compressão inferior para gravar faixas de CD para o formato MP3 – O CD está danificado ou sujo. Substitua ou limpe o CD
Não consegue encontrar a faixa de MP3 desejada	– Extensão de ficheiro utilizada errada guarde o ficheiro como .MP3